



Olá Kawasaki

BOLETIM DA ASSOCIAÇÃO INTERNACIONAL DE KAWASAKI

Inglês, Chinês, Coreano, Espanhol, Português, Tagalog, Japonês fácil

Disponível no site da Associação (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>) E-mail: kiankawasaki@kian.or.jp

〒211-0033 Kizuki Gion-cho 2-2 Nakahara-ku Kawasaki-shi Tel: 044-435-7000 Fax:044-435-7010

Festival de Música da Ásia & Festa Asiática

Data : 12e 13de abril de 2014

Local: Muza Kawasaki Symphony Hall, Lazona, La Cittadella

Concerto ao vivo e gratuito, também em outros 9 locais

Atração Principal: Park Kyuhee da Korea, Weiwei Wuu da China, Kosuke Atari do Japão

Está programada também a "Festa Asiática de Kawasaki 2014" no Espaço Kawashin Fureai Hiroba e Nakamisse Dori com "Barracas da Ásia" oferecendo produtos e comidas regionais de cada país.

Valor do Bilhete: Assento S: ¥6.500 Assento A: ¥5.500 à venda no balcão tvk ticket, Lawson ticket, e+, etc

Informações: "Festival de Confraternização da Música da Ásia" Balcão do tvk ticket Tel.: 045-663-9999
"Festa Asiática" Departamento de Economia e Trabalho, Seção de Comércio e Turismo Tel.: 044-200-3920

Balcão de Atendimento nas Sub-prefeituras aos Sábados

Data e Horário : todo 2º e 4º sábados, das (8:30~12:30) em março o atendimento também no 5º sábado

Balcão	Depto de Civil	Depto de Seguro e Aposentadoria
Serviços	Registro de alteração de endereço	Pagamento do Seguro Nacional de Saúde
	Registro e emissão do atestado de Carimbo(Inkan Toroku)	
	Emissão do Atestado de Residência (Jumin-hyo)	Emissão do Atestado Médico Infantil
	Registro familiar (Koseki)	Outros (exceto serviços sobre a Aposentadoria por idade)
	Ingresso ou transferência Escolar (Primário ou Ginásial)	

Seção de Serviços Administrativos poderá retirar documentos através da máquina automática aos sábados
Durante a semana: 7 : 30~19 : 00 Sábados: 9 : 00~17 : 00

Consultas sobre Leis Trabalhistas por Telefone

Data: 6 de abril (domingo) das 14:00 às 19:00

gratuito!

Local	Telefone	Idioma
Tóquio	03-6427-5902	Português, Espanhol, Inglês
Nagoya	052-414-5901	Português, Espanhol, Inglês
Osaka	06-4708-3637	Chinês, Inglês

Sobre Revisão da Taxa de Imposto sobre Consumo

A tarifa para o uso do Centro Internacional de Kawasaki e suas instalações não será alterada mesmo a partir do dia 1º de abril. **Estaremos aguardando a sua visita!**

Expressões que podem ser usadas através dos números abaixo - ESCOLA

1. 入学式、始業式
2. 給食、試食会、当番
3. 授業参観
4. 懇談会、保護者会
5. 個人面談、三者面談
6. 家庭訪問
7. 運動会、遠足
8. 放課後
9. 卒業式、終業式
10. 給食費、教材費
11. 申請・提出期間

1. Nyugakushiki, Shigyoshiki
2. Kyushoku, Shishokukai, Toban
3. Jugyo sankan
4. Kondankai, Hogosyakai
5. Kojin mendan, Sansya mendan
6. Katei homon
7. Undokai, Ensoku
8. Hokago
9. Sotsugyoshiki, Shugyoshiki
10. Kyushokuhi, Kyozaishi
11. Shinsei Teisyutsu kikan

1. Cerimônia de Entrada à Escola
Cerimônia de Início do Ano Letivo
2. Refeição Escolar, Degustação da refeição escolar, o Turno de um serviço
3. Assistir às aulas do filho na Escola
4. Reunião informal entre os pais e professor
5. Entrevista entre aluno e professor
Entrevista em três (entre o aluno, professor e pais)
6. Visita à casa do aluno
7. Gincana, Passeio da Escola
8. Horário após o término das aulas
9. Cerimônia de Formatura, Cerimônia de Encerramento do Ano Letivo

Está com problema? Precisa de ajuda?

ASSOCIAÇÃO INTERNACIONAL DE KAWASAKI

CONSULTA PARA ESTRANGEIROS 10:00~12:00 / 13:00~16:00 Tel. 044-435-7000 (gratuito)

Inglês	segunda à sábado	Chinês	terças, quartas e sextas
Português	terças e sextas	Espanhol	terças e quartas
Coreano	terças e quintas	Tagalog	terças e quartas



Atendimento na Língua estrangeira nas Secretarias Distritais de Kawasaki e Asao

Kawasaki		Asao	
Inglês	1ª e 3ª quinta-feira 14:00 – 16:30	Inglês	1ª e 3ª quinta-feira 9:30 – 12:00
Chinês	1ª e 3ª terça-feira 14:00 – 16:30	Chinês	1ª e 3ª terça-feira 9:30 – 12:00
Tagalog	1ª e 3ª terça-feira 9:30 – 12:00	Tagalog	1ª e 3ª quarta-feira 14:00 – 16:30

Consultas sobre leis (japonês) Local: Centro Internacional de Kawasaki - 2º andar Sala de Reunião

Data: 20 de abril (domingo) 14:00 – 16:00 (favor marcar hora para quem necessitar de intérprete)

O Centro Intenacional de Kawasaki está distribuindo cartões de informações "Consulta gratuita aos estrangeiros" "Cartão de informação de emergência"